

DIN 820-15:2025-06 (D)

Normungsarbeit - Teil 15: Übernahme internationaler Dokumente von ISO und IEC - Gestaltung der Dokumente

Inhalt	Seite
Vorwort	4
Einleitung	6
1 Anwendungsbereich.....	7
2 Normative Verweisungen	7
3 Begriffe	7
4 Gestaltung bei unveränderter Übernahme.....	8
4.1 Aufbau	8
4.2 Nationale Titelseite.....	8
4.2.1 Allgemeine Regeln.....	8
4.2.2 Titel.....	8
4.2.3 DIN-Nummern	9
4.3 Anwendungsbeginn und Übergangsfristen.....	10
4.4 Inhaltsverzeichnis.....	10
4.5 Nationales Vorwort.....	10
4.6 Nationaler Anhang	11
4.7 Deutsche Übersetzung	11
4.7.1 Übernahme, Reihenfolge, Benummerung	11
4.7.2 Redaktionelle Änderungen	11
4.7.3 Varianten	11
4.7.4 Nationale Fußnoten	12
4.7.5 Verweisungen.....	12
4.7.6 Zwei- oder mehrsprachige Fassungen.....	12
4.8 Literaturhinweise	12
4.9 Internationale Änderungen	12
4.9.1 Zuordnung der Schriftstücke.....	12
4.9.2 Umfang und Art der Einarbeitung.....	13
4.10 Entwürfe.....	13
4.10.1 Allgemeines.....	13
4.10.2 Nummer.....	14
4.10.3 Nationales Vorwort.....	14
4.10.4 Zwei- und mehrsprachige Entwürfe.....	15
5 Gestaltung bei modifizierter Übernahme.....	15
5.1 Allgemeines	15
5.2 Aufbau	15
5.3 Nationale Titelseite.....	15
5.3.1 Allgemeine Regeln.....	15
5.3.2 Titel.....	15
5.3.3 DIN-Nummer	15
5.4 Nationales Vorwort.....	16
5.5 Deutsche Übersetzung mit Modifizierungen	16
5.5.1 Allgemeines.....	16
5.5.2 Art der Wiedergabe	16
5.5.3 Bezeichnung.....	16
5.6 Nationaler Anhang	16
5.7 Internationale Änderungen	16

5.8	Entwurf.....	16
6	Gestaltung bei teilweiser Übernahme	16
7	Übernahme von Technischen Spezifikationen (IEC TS, ISO/TS).....	17
7.1	Allgemeines.....	17
7.2	Unveränderte Übernahme	17
7.3	Modifizierte oder teilweise Übernahme.....	17
8	Übernahme von Technischen Reporten (IEC TR, ISO/TR).....	17
8.1	Allgemeines.....	17
8.2	Unveränderte Übernahme	17
8.3	Modifizierte oder teilweise Übernahme.....	18
9	Übernahme von Leitfäden von ISO und IEC	18
10	Übernahme von öffentlich verfügbaren Spezifikationen (IEC PAS, ISO/PAS)	18
11	Übernahme von Systemreferenzdokumenten (IEC SRD).....	18
	Anhang A (informativ) Übernahme von internationalen Dokumenten.....	19
	Literaturhinweise	20

Tabellen

Tabelle 1	— Arten internationaler Entwurfs-Dokumente.....	13
Tabelle A.1	— Übernahme von internationalen Dokumenten.....	19